



St. Casimir R. C. Church
239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
www.CASIMIR.CHURCH
Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
E-mail: Office@casimir.church

Apostle
of the Pallottine Parishes
St. Vincent Pallotti pray for us

Our Lady of Mt. Carmel Church
70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
www.OLOMC.CHURCH
Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
E-mail: ourladyofmtcarmel1915@gmail.com



XVI SUNDAY ORDINARY, July 19 (Nº 28) 2020 + ¡Welcome Home, St. Casimir & Mt. Carmelo! ¡Bienvenidos! WIATJCIE!



St. Casimir Church
Saturday Mass:
5:00 pm - in English
SUNDAY MASS:
8:00 am - in English
10:00 am - po polsku
6:00 pm - en español

PARISH STAFF

Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor
Fr. Wiesław Gąska SAC, Parochial vicar
Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon
Marianne Lomoriello, Secretary
Maria Rodriguez, Secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, Polish School, Principal

Our Lady of Mt. Carmel
Saturday Mass:
6:30 pm - in English
SUNDAY MASS:
9:00 am - en español
11:15 am - in English
12:30 pm - en español



DALY MASS - Msza św. codzienna

Monday - Saturday:

8:00 am - English (Rectory)

Piątek: 7:00 pm - Po polsku (Kościół)

THE DEVOTION / Nabożeństwa

HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm

Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rectory)

THE CONFESSION / Spowiedź

Saturday: 4:00 - 4:55 pm

Monday/Friday: 7:30 am - 7:55 am

RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday

8:30 am - 8:45 am & 12:00 - 5:00 pm

Dear Parishioners, are beginning the process of making the Church available for Daily Mass, Baptisms, Weddings, and Funerals as well as private prayer on a regular basis. The number of people who may attend can be no more than 150 people. For those who attend: • Masks must be worn at all times while in Church • Social distancing of 6 feet must be observed • Families that live together may sit together without social distancing but must social distance from the next person or family • Seating in the pews that are not cordoned off • Please do not enter the Sanctuary or the Sacristy • Directions for Communion will be given before Mass • The Consecrated Host will be given in your hand NOT your mouth.

Online donations

You can donate online! Make your donation once or set up for recurring weekly or monthly donations. Just visit our website www.casimir.church or www.olomc.church and click the online giving tab at the top of the page

Supporting St. Casimir & Mt. Carmel

Thank you for all that you do for our Church. We are looking forward to the day when we will once again be together in our Church for prayer and worship. We have been doing great with that. Please continue donating. **Thank you for supporting your parish! God bless you all!**

FAITH FORWARD
WELCOME BACK

43rd Annual
Flea Market

"Virtual" Parish on our Website:
Olomc.church / casimr.church live stream
Thank you for your continued support and generosity to Our Parish during this Pandemic. Know of my prayers for each of you and please keep me in yours. We are Full of Hope and Joy, Fr. Marek



BLESSING OF THE CARS
June 25, 26 after the Masses

May God bless the drivers and their passengers. Have a happy, healthy and safe Summer!



16th Sunday in Ordinary Time

Today's readings tell us about a very patient and compassionate God Who is hopeful that the so-called "weeds" among us will be converted. They warn us that we should not be in a hurry to eliminate such elements from the Church or society or the family based on unwarranted and hasty judgment.

The first reading from the Book of Wisdom shows us a merciful and patient God, rather than the disciplining and punishing God presented in the book of Genesis. The second reading from Romans reminds us that the Spirit of God constantly empowers us in our prayers and in our weakness. So, we should be patient with ourselves and with others. In the Gospel *parable of the*



wheat and the weeds, Jesus presents a wise and patient God who allows the good and the evil to coexist in the world and blesses the evil ones for the little good they may have done, so that they may come to conversion before their time ends. *"Let the wheat and the weeds grow together till the harvest time."*

God awaits repentant sinners, giving them the strength and good will to get reconciled with Him. God calmly recognizes that there is evil in the world, but He sees that evil is no excuse for the good people not to do good with the power of God at their disposal. Through the parable of the wheat and the weeds in today's Gospel, Jesus calls us to be patient with those who fail to meet the high ethical standard expected of a Christian. We need to practice patience and show mercy. Let us patiently and lovingly treat the "weeds" in our society as our brothers and sisters and do all in our power to put them back on the right road to Heaven, especially by our good example, encouragement and our fervent prayer for their conversion. Let us remember that most of us have been "weeds" in God's field more than once, and God has showed us mercy. God is so merciful that He allows evil to exist in order that what is good may grow. He allows evil to exist also because He can turn it into good.

Through the power of the Spirit, God can change even the ugliest thorn into a blossom of Faith. **In God's field, we have two responsibilities:** to grow in grace or God's favor and to share His Word and love with others. We need to grow up as healthy wheat in God's field, leaving the "weeds" for God to take care of. The Good News is that growth and maturity are probably the most effective forms of weed control. Our transparent and exemplary Christian lives will be a compelling challenge and a forceful invitation to evildoers to repent of their sinful lives and turn to a loving and forgiving God. Our acts of charity, kindness, mercy, encouragement, loving correction and selfless service can prompt the "weeds" in our society to reassess their lives, modify them and become useful members of society.

SUNDAY MASSES - DOMINGOS

Saturday: 6:30 pm - in English

SUNDAY: 9:00 am - en español

11:15 am - in English

12:30 pm - en español

DALY MASS - MISA SEMANAL

Monday, Wednesday, Friday

9:00 am - English

Monday - Friday: 7:00 pm - Español

Saturday: 9:00 am - en bilingüe

THE DEVOTION / Devociones

HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm

ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)

THE CONFESSION / Confesiones

Saturday: 6:00 - 6:55 pm

Monday/Friday: 6:30- 6:55 pm

RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday

9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

Religious Education Registration for school year 2020-2021 began on June 1st, 2020. Registration Forms will be mailed out to all families currently enrolled in our Program. Religious Education Classes for the new year are tentatively scheduled to begin on September, 2020 in English, Spanish & Polish.

WOULD YOU LIKE TO BE A CATECHIST?

Soon we will be completing this year's Religious Education Program where over 300 students participated! We are in great need of more catechists men and women 18 years and older who are willing to give up some of their free time in teaching and sharing the Catholic faith. Most of our classes take place on Sundays some are Wednesday & Thursday evenings. Next year we will have to open Saturday afternoons in order to make room for more students. All volunteers will get background checked, be Virtus trained and will have to take courses & workshops to assist you in becoming a parish catechist.

On the same day, we also worship Saint Christopher, a martyr from the mid-third century, patron of drivers and travelers, an advocate in mortal dangers. It may be worth remembering about him during holiday travels, asking him to look after him so that he can happily return home. Because of the memory of this Saint, despite the holidays, we will bless our motor vehicles and pray for their prudent use. Let this prayer not be limited to one day a year. Let us never run out of reason and imagination on the road. The blessing of drivers, cars and other vehicles in our parish will take place after Masses in next Saturday and Sunday.

MASS INTENTIONS - Intencje mszalne

SATURDAY – July 18th St. Camillus de Lellis

8:00 am - Barbara Dybski, By; Joe & Sophie Laski
5:00 pm - † Bronisława Marcinkowska - Od Córki Zuzanny z Rodziną

XVI SUNDAY IN ORDINARY TIME – July 19th

8:00 am - O zdrowie i błogosł. dla Janusza Od: Żony
10:00 am - † Józef Molenda (7 rocz. śmierci) Od: Janiny Molenda z Rodziną
6:00 pm - Por los Fieles de la Parroquia

MONDAY – July 20th St. Apolinaris

8:00 am - Chang, Kewung Chang's Soul By; Wife, Maria Chang

TUESDAY – July 21st St. Lawrence

8:00 am - God Blessing & Good Health Upon Paul Kim By; Mother Vivian

WEDNESDAY – July 22nd St. Bonaventura

8:00 am - † Peater Park's Soul By: Teresa Park

THURSDAY – July 23rd St. Magdalene

8:00 am - God's Blessing & Good Health Upon Laurencio Koo,
By Cristina Koo

FRIDAY – July 24th St. Sharbel Makhluf

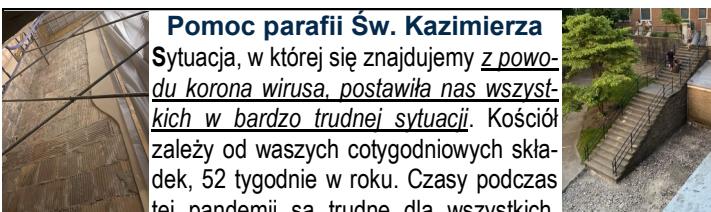
8:00 am -

SATURDAY – July 25th St. James

8:00 am -
5:00 pm - O zdrowie i błogosł. dla Syna Aleksandra Od: Rodziców

XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME – July 26th

8:00 am - O zdrowie i błogosławieństwo dla córki Josi Od: Rodziców
10:00 am - † Mary, Frank & Rychard Troind By: Daughter & Sister Irene
6:00 pm - Por los Fieles de la Parroquia



Nikogo nie trzeba chyba przekonywać, że rok 2020 to czas niezwykle wyjątkowy. Jest tak z wielu względów, choćby z racji 100-lecia urodzin św. Jana Pawła II, pandemii korona wirusa, czy beatyfikacji Ślugi Bożego kard. Stefana Wyszyńskiego. Trwają prace remontowe naszego kościoła aby jeszcze bardziej wypełniał na Jubileusz 120-lecia Parafii. Dziękujemy wszystkim, którzy już złożyli ofiarę. Ks. Marek

Święty Krzysztof, męczennik z połowy III wieku, patrona kierowców i podróżujących, orędownika w śmiertelnych niebezpieczeństwach. Może warto pamiętać o nim podczas wakacyjnych podróży, prosić go o opiekę, aby szczęśliwie i cało powrócić do domu. Z racji wspomnienia tego Świętego, mimo wakacji, **pobłogosławimy** nasze pojazdy mechaniczne i będziemy się modlić o roz tropne ich wykorzystywanie. Niech ta modlitwa nie ogranicza się do jednego dnia w roku. Niech nam nigdy nie zabraknie rozsądku i wyobraźni na drodze. Błogosławieństwo kierowców, samochodów i innych pojazdów w naszej parafii odbędzie się po Mszach św. W sobotę i niedzielę.

SANCTUARY LAMP

JULY 19th to JULY 25th
**IN LOVING MEMORY OF
JÓZEF MOLENDA**
(7 ROCZNICĘ ŚMIERCI)
By: GRANDCHILDREN,
STEFIU, ADAS & NATALIA

† **NICHOLAS SCHURICK**
1930-2020

Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie,
a Światłość wiekuista niechaj mu świeci.
Niech odpoczywa w pokoju wiecznym!



ST. CASIMIR JUBILEUSZ 120
Roman Catholic Church

XVI NIEDZIELA ZWYKŁA

Zło i dobro rosną na tym samym polu. Te prawdę można odnieść zarówno do wspólnot, jak i pojedynczych ludzi. W Kościele tuż obok ludzi promieniujących świętością widzimy grzeszników, którzy drażnią, gorszą, a nawet bulwersują. Kiedy robimy przegląd swojego sumienia, widzimy także przemieszanie dobra i zła. Zauważmy moment działania nieprzyjaciela. Przyszedł w nocy, tuż po dobrym zasiewie. Czy to nie odpowiada naszemu doświadczeniu? Czy najgorsze pokusy nie przychodzą tuż po rekolekcjach, po udanej modlitwie czy zakończonym poście? Perfidia działania nieprzyjaciela polega na tym, że sieje taki chwast, który jest bardzo podobny do zboża. W przypowieści mowa jest o gatunku trawy, zwanym życiącą roczną. Wschodzi ona równocześnie z pszenicą i jest do niej tak podobna, że aż do pojawienia się kłosów trudno je rozróżnić. Pszenica i życie mają splątane korzenie, dlatego wyrwanie chwastu mogłoby spowodować zniszczenie zboża. Chwast, choć podobny do pszenicy, zawsze pozostaje chwastem. Granica między dobrem a złem jest czymś obiektywnym, tak samo jak różnica między chwastem a pszenicą. Trudność polega na tym, że my nie zawsze potrafimy dobrze rozzeździć: gdzie jest chwast, a gdzie pszenica. Wiedzę pewną ma tylko Bóg. Dlatego Jezus zaleca cierpliwość i ostrożność w ocenianiu Wobec tajemnicy dla działającego w świecie, w Kościele i w nas samych trzeba zachować realizm i nadzieję. Tak odczytuję sens Jezusowej przypowieści. Muszę liczyć się ze złem. Kościół nie jest wspólnotą ludzi idealnych, bez skazy. Nigdy nie był i nie będzie. I ja sam w tym Kościele jestem jako grzesznik, któremu okazano miłosierdzie. Byłem i jeszcze będę nieraz zaskoczony dorodnością chwastów na moim poletku. Liczenie się ze złem nie może jednak prowadzić ani do obojętności ani do porywania się z motykiem na słońce. Do Boga należy i sprawiedliwość, i miłosierdzie. Ta nadzieja pomaga robić swoje. Pokorne i cierpliwe.

OGŁOSZENIA

W tym tygodniu patronują nam: • 22 VII – św. Maria Magdalena, uwolniona przez Pana Jezusa od siedmiu złych duchów, wraz z innymi niewiastami troszczyła się o wędrujących z Nim ludzi; została nazwana Apostolką Apostołów, ponieważ to ona pierwsza zaniosła im radosną wieść o zmartwychwstaniu Pana. • 23 VII – św. Brygida (1303-1373), zakonnica, w 1999 roku ogłoszona przez św. Jana Pawła II współpatronką Europy. • 24 VII – św. Kinga (1234-1292), córka króla węgierskiego Beli IV, żona polskiego księcia Władysława Wstydlowego, która po śmierci męża wstąpiła do zakonu klarysek i dalsze swoje życie poświęciła dla ubogich; św. Jan Paweł II kanonizował ją w 1999 roku. • 25 VII – św. Jakub Apostoł (†44), powołany przez Jezusa razem ze swym bratem Janem, jako jeden z Jego pierwszych uczniów, poniosł śmierć męczeńską świętym mieczem na rozkaz Heroda. • 25 VII – św. Krzysztof (około 250), męczennik, jeden z Czternastu szczególnych patronów, m.in. chrześcijańskiej młodzieży, farbiarzy, flisaków, introligatorów, marynarzy, pielgrzymów, kierowców i podróżnych, przewoźników, tragarzy, turystów i żeglarzy, orędownik w śmiertelnych niebezpieczeństwach. Solenizantom, Jubilatom i odpoczywającym u nas Gościom życzymy zdrowia, miłych spotkań z bliskimi i wszelkich Bożych łask i opieki Pani Różańca św. Podczas wakacji nie ma Mszy św. o godz. 3 pm.

PONOWNE OTWARCIE KOŚCIOŁA!

Trwa proces udostępniania kościoła na codzienne msze święte, chrzty, wesela i pogrzeby, a także prywatne modlitwy. Liczba osób, które mogą wziąć udział nie może przekraczać 150 osób. Musimy przestrzegać następujących zasad:

- Maseczki muszą być noszone przez cały czas pobytu w kościele
- Należy przestrzegać dystansu społecznego 6 stóp (2 metry)
- Rodziny mogą siedzieć razem ale muszą zachować dystans od następnej osoby
- Siedzieć w ławkach, które nie są wyłączone z użytkowania
- Prosimy nie wchodzić do prezbiterium ani do zakrystii
- Wskazówki do Komunii zostaną podane przed mszą świętą
- Komunia podawana będzie na rękę, a NIE do ust.

NOWY ADRES – office@casimir.church.

INTENCJE MSZALNE można zamawiać telefonicznie w godzinach urzędowania kancelarii parafialnej. **KANCELARIA PARAFIALNA** jest dostępna telefonicznie i mailowo. Można zamawiać intencje mszalne.

U progu czasu wakacyjnego pamiętajmy, że od Pana Boga i Jego przykazań nie ma wakacji, a na urlop warto zabrać ze sobą różaniec, modlitewnik, Pismo Święte. Każda niedziela jest drogowskazem na wakacyjnej drodze.

MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia

SATURDAY – July 18th St. Camillus de Lellis

1:00 pm Baptismo: Yahi Avila Tovar
6:30 pm - Por Mt. Carmel People
7:30 pm - † Ernesto Cruz (55 años) de Hermanos y Amigos

XVI SUNDAY IN ORDINARY TIME- July 19th

9:00 am - † Gloria Spinoza Kareon (3 meses) de sus Hijos
11:15 am - †† Joseph and Gerard Bauman
Blessing God to Virginia Estoesta, Birthday
12:30 pm - Divino Niño, acción de gracias de María Pureza Pandino

MONDAY – July 20th St. Apolinaris

9:00 am -
7:00 pm - † María del Carmel Blanco de Jose Blanco

TUESDAY – July 21st St. Lawrence

7:00 am -

WEDNESDAY – July 22nd St. Mary Magdalene

9:00 am -
7:00 pm - † Israel Matilde Marin de Familia Marin

THURSDAY – July 23rd St. Bridget

7:00 pm -

FRIDAY – July 24th

9:00 am -
7:00 pm -

SATURDAY – July 25th St. James, Apostle

9:00 am -
6:30 pm -

XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME- July 26th

9:00 am -
11:15 am -
12:30 pm -

NECESITAMOS CATEQUISTAS Y ASISTENTES DE CATEQUISTAS

Muchas veces nos preguntamos: "¿Qué puedo hacer para ayudar a cambiar el mundo?" Una cosa que puedes hacer es **ayudar a los niños a conocer y amar a Dios**. Usted no necesita un título en teología para ayudarles a aprender acerca de Dios. Todo lo que necesita es compartir su amor por Dios y querer servir a los demás para el crecimiento personal y espiritual del participante en su proceso de aprender de la **Palabra de Dios**. Esta es una oportunidad de oro para ayudar a los niños de nuestra parroquia que están ansiosos de conocer acerca de Dios. Por favor decídate y dile: "Aquí estoy, Señor", ya que **Él es el que te llama!** Padre Marcos

Ayopando la Iglesia Monte Carmelo

Las situaciones en las que nos encontramos debido al coronavirus han puesto a todos en situaciones muy difíciles. Siempre hay facturas a pagar. Esto no es diferente para la Iglesia Nuestra Señora del Monte Carmelo. La Iglesia depende de sus contribuciones semanales, 52 semanas al año. Los tiempos durante esta pandemia son difíciles para todos, incluida la Iglesia. Cualquier cosa que pueda hacer para contribuir semanalmente para ayudar a la Parroquia es muy apreciada. Un agradecimiento a todos los que han enviado sus contribuciones semanales a la Iglesia. Gracias por apoyarnos. P. Marcos

REMEMBER! No
hay vacaciones sin
Dios. ¡Que tengas
un verano feliz, sano
y seguro!

SANCTUARY LAMP - July 11 - July 25

La lámpara del Santuario arde esta semana
por la salud de LOURDES GUTTIERREZ

De la los Hijo



LECTURAS DE LA SEMANA

07:19. Wis 13,16-1; Rom 8:26-27; Mt 13:24-43
07:20. Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50; Mt 12:38-42
07:21. Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85; Mt 12:46-50
07:22. Sg 3:1-4; Ps 63; Jn 20:1-2, 11-18
07:23. Jer 2:1-3, 7-13; Ps 36; Mt 13:10-17
07:24. Jer 3:14-17; Jer 31:10-13; Mt 13:18-23
07:25. 2 Cor 4:7-15; Ps 126; Mt 20:20-28
07:26. 1 Kgs 3:5-12; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52

MASS BOOK 2020 INTENCIÓNES

Mass offering is to be made when the Mass is arranged in the Rectory.
Pueden venir a la Rectoría y poner su intención para la Misa. Los donantes traen las ofrendas durante procesión.

16º Domingo del Tiempo Ordinario

¿Quieres que arranquemos la cizaña?

La cizaña es una mala hierba muy parecida al trigo que crece juntamente con él, causando perjuicios a la cosecha. Su parecido con el trigo hace imposible arrancarla sin que se arranque a la vez varias matas de trigo. Con mucha frecuencia solemos dividir a la gente. Buenos y malos deben estar separados y en extremos opuestos. Esta práctica de encasillar entre buenos y malos ya la hacían los grupos religiosos contemporáneos de Jesús. Jesús llama a la apertura de mente y corazón para acoger con esperanza a quienes aparecen ante nuestra vida como diferentes. Necesitamos apertura para acoger las personas diferentes, que siempre existirán en la sociedad. Jesús educa a sus discípulos y les advierte que la palabra sembrada no dará el fruto deseado. Y contra la tentación de separar, arrancar, de cortar por lo sano, lo verdaderamente cristiano es dar tiempo a todos. Al trigo para que sea buen trigo. A la cizaña para que tenga la oportunidad de cambiar. A la fuerza puedes arrancar, pero a la fuerza no puedes cambiar. Nadie se convierte a la fuerza. No hay que ignorar la presencia del mal en la historia y en nuestra sociedad, como reconoce Jesús. Pero sólo a Dios le corresponde juzgar, con inmensa justicia y misericordia, a cada ser humano.



SER BUENA SEMILLA Y EVITA SER CIZAÑA

Si queremos ser "buena semilla" tenemos que estar en el equipo de Dios y procurar hacer su voluntad. ➤ La mayoría de los partidarios del maligno, que son simbolizados con la "cizaña", hacen el mal porque viven engañados. ➤ Dios permite que tanto buenos como malos crezcamos juntos, porque él no quiere que nadie se pierda, sino que todos lo conoczamos y alcancemos la salvación. ➤ El Señor ha dicho que de nada serviría ganar el mundo entero si perdemos nuestra alma. ➤ Si alguien persiste en hacer el mal, finalmente se perjudica a sí mismo. **El Señor hoy nos da tiempo para dejar de hacer el mal y ponernos a hacer el bien. ¡Hay que aprovecharlo!**



¿Sirven las intenciones en la Misa?

Desde pequeño he visto como muchos en mi familia han ofrecido misas por diversos motivos, en su mayoría, aniversarios o por aquellos familiares que se nos han adelantado. Pero **¿qué valor tiene hacer este acto? ¿Realmente produce efectos en las personas por las que se ofrecen las intenciones de las misas?** Ofrecer la misa por algún motivo o persona es una tradición muy antigua, en especial cuando se hacía por los difuntos. Desde solicitar alguna gracia en particular, el éxito de una operación o simplemente como acción de gracias por un sinfín de razones. Hay que destacar que cada Misa se ofrece en acción de gracias a Dios por todo lo que ha hecho. Así lo explica el Catecismo de la Iglesia Católica: "La Eucaristía es un sacrificio de acción de gracias al Padre, una bendición por la cual la Iglesia expresa su reconocimiento a Dios por todos sus beneficios, por todo lo que ha realizado mediante la creación, la redención y la santificación. "Eucaristía" significa, ante todo, acción de gracias" (CEC 1360). **Además, los efectos que tiene la Misa son purificadores y de reparación**, esto lo encontramos en el mismo Catecismo:



"En cuanto sacrificio, la Eucaristía es ofrecida también en reparación de los pecados de los vivos y los difuntos, y para obtener de Dios beneficios espirituales o temporales" (CEC 1414). Por lo tanto, estos motivos son por los que se ofrece cada Eucaristía que se celebra en el mundo. Pero existe el llamado "fruto ministerial", que propiamente son los beneficios que obtienen aquellos por quienes el Sacerdote ha ofrecido una Misa en particular. Por algún enfermo, difunto, alguna pareja de novios, por alguien que celebra su cumpleaños, etc. A través de ese ofrecimiento, el poder que tiene una Misa, por la misma gracia de Cristo que se ofrece por todos, se enfoca en especial hacia la intención que se presentó para gloria de Dios y en beneficio de toda la Iglesia.

Por los Vivos: Acción de Gracias por una meta alcanzada: **cumpleaños, graduación, aniversario de Bodas, en honor de un Santo por favores recibidos**, etc. **Por los Difuntos:** Esta es la forma de sufragio más común y se ofrece por **un difunto o por varios difuntos** de una misma familia.